|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **UNIVERSITY OF NIŠ** | | | | | | |
| **Course Unit Descriptor** | | **Faculty** | | | **Faculty of Philosophy** | |
| **GENERAL INFORMATION** | | | | | | |
| Study program | | | | French Language and Literature | | |
| Study Module (if applicable) | | | | / | | |
| Course title | | | | French in contact with other languages | | |
| Level of study | | | | ☐Bachelor x Master’s ☐ Doctoral | | |
| Type of course | | | | ☐ Obligatory x Elective | | |
| Semester | | | | x Autumn ☐Spring | | |
| Year of study | | | | V | | |
| Number of ECTS allocated | | | | 6 | | |
| Name of lecturer/lecturers | | | | Ivan Jovanović, Nataša Ignjatović | | |
| Teaching mode | | | | x Lectures ☐Group tutorials ☐ Individual tutorials  ☐Laboratory work ☐ Project work x Seminar  ☐Distance learning ☐ Blended learning ☐ Other | | |
| **PURPOSE AND OVERVIEW (max. 5 sentences)** | | | | | | |
| Introducing students to the diachronic and synchronic studies of historical, political, social and linguistic circumstances relevant for contacts with other French language, living or dead languages. | | | | | | |
| **SYLLABUS (brief outline and summary of topics, max. 10 sentences)** | | | | | | |
| Defining the term "contact language". Linguistic, political, social and cultural challenges in the context of linguistic contacts. The process of linguistic borrowing and adaptation of loanwords (phonetic, morphological and semantic). The enrichment of the French language over the centuries by lexical loan of foreign origin. Learning borrowings. Internal and external borrowings. The universality of the French language. Diffusion of French Language and Francophony. French in touch with the English language in the age of globalization (anglophone and francophone). French language and bilingualism / plurilingualism  **Bibliographic references :**  Dauzat, A., Dubois, J., Mitterand, H., *Dictionnaire étymologique et historique du français*, Larousse, Paris, 1994.  Deroy, L., *L’emprunt linguistique*, Société d’Edition „Les Belles Lettres“, Paris, 1980.  Hagège, C., *Le français et les sicècles*, Ed. Odile Jacob, Points Seuil, 1987.  Huchon, M., *Histoire de la langue française*, Librairie Générale Française, 2002.  Papić, M. (1976), *Francuski jezik srednjeg veka i renesanse*, Beograd: Naučna knjiga.  Picoche, J., Marchello-Nizia, Ch., *Histoire de la langue française*, Nathan, Paris, 1994.  Rey, A., *Dictionnaire historique de la langue française*, Dictionnaires Le Robert – Paris, 1998.  Rey, A., *Mille ans de langue française, histoire d’une passion, I. Des origines au français moderne, II. Nouveaux destins*, Ed. Perrin, 2007, 2011. | | | | | | |
| **LANGUAGE OF INSTRUCTION** | | | | | | |
| ☐Serbian (complete course) ☐ English (complete course) x French and Serbian (complete course)  ☐Serbian with English mentoring ☐Serbian with other mentoring \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | |
| **ASSESSMENT METHODS AND CRITERIA** | | | | | | |
| **Pre exam duties** | **Points** | | **Final exam** | | | **points** |
| **Activity during lectures** | **/** | | **Written examination** | | | **50** |
| **Practical teaching** | **/** | | **Oral examination** | | | **20** |
| **Teaching colloquia** | **30** | | **OVERALL SUM** | | | **100** |
| **\*Final examination mark is formed in accordance with the Institutional documents** | | | | | | |